

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Tripus systems GmbH
Schalt- und Steuergeräte
Am Hohen Rain 2
89347 Bubesheim

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

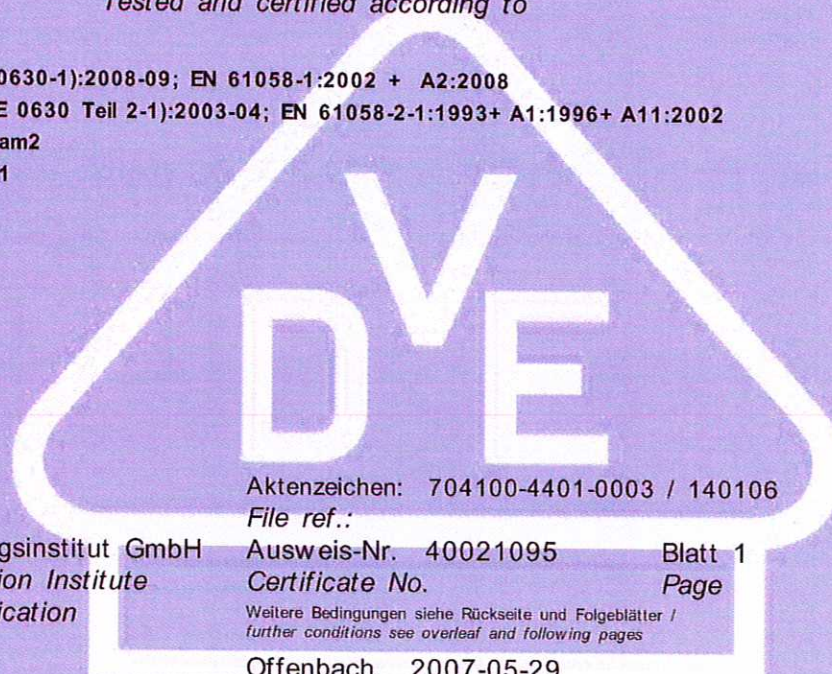
Geräteschalter
Switch for appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008
DIN EN 61058-2-1 (VDE 0630 Teil 2-1):2003-04; EN 61058-2-1:1993+ A1:1996+ A11:2002
IEC 61058-1(ed.3);am1;am2
IEC 61058-2-1(ed.1);am1



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 704100-4401-0003 / 140106

File ref.:

Ausweis-Nr. 40021095

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2007-05-29

(letzte Änderung/updated 2011-07-07)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Geräteschalter
Switch for appliances

Typ(en) / *Type(s)*:

KSVR Serie(s)
KSVL Serie(s)

Bemessungsspannung, AC <i>Rated voltage, AC</i>	250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	12 (10) A
Art und Anschluss von Schaltern <i>Type and connection of switches</i>	Geräteschalter Kode 1.3 <i>Switch for appliances code 1.3</i>
Abschaltung <i>Disconnection</i>	Vollständige Abschaltung <i>Full disconnection</i>
Schaltzyklen <i>Number of operating cycles</i>	50E3
Umgebungs-Lufttemperatur <i>Ambient air temperature</i>	T55
Art der Montage <i>Method of mounting</i>	Geräte der Schutzklasse II <i>Class II equipment</i>
Art der Betätigung <i>Method of actuating</i>	Direkte Betätigung <i>Direct actuating</i>
Schutzgrad durch Gehäuse <i>Degree of protect. provided by enclosure</i>	IP44
Schalter der Kategorie <i>Switch category</i>	1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	650°C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 250
Anschluss <i>Type of terminal</i>	zweipoliger Stecker ohne Schutzkontakt <i>two-pole plug without earthing contact</i>
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Werkstoffgruppe <i>Material group</i>	IIIa
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Anmerkung

Luft und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden
Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung.

Eingebauter Wippenschalter:

Rockerswitch B4 Serie
Societa europea componenti elettrici SPA
37067 Valeggio sul mincio VR
geprüft nach: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

oder

Rockerswitch 82 Serie
Signal Lux MDS SRL
Via Larga 15
20135 Milano
geprüft nach: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

Eingebauter Geräteschutzschalter:

Circuit Breaker 1658 Serie
ETA Electritechnische Apparate GmbH
Altdorf / Deutschland
geprüft nach: VDE Ausweis Nr. 124280
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

oder

Circuit Breaker TA45 Serie
Schurter AG; Luzern / Schweiz
geprüft nach: VDE Ausweis Nr. 40019880
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Angeschlossene Leitung:

H05RN-F 2x1mm²
Tele-fonica Kable S.A.; Myslenice / Polen
Geprüft nach: BBJ Ausweis Nr. PL/02/2009
HD 22.4 S4: 2004

oder

H05VV-F 2x1mm²
nkt cables Warszawice Sp.; Warszawice / Polen
Geprüft nach: BBJ Ausweis Nr. PL/02/2009
HD 21.5 S3: 1994+ A1:1999+ A2:2001

Steckereinsatz:

Typ 3; AC 250 V; 16 A
Tripus Systems GmbH; Bubesheim / Deutschland
Geprüft nach: VDE Ausweis Nr. 40016249
DIN VDE 0620-1 (VDE 0620 Teil 1):2010-02

Remark

Clearance and creepage distance between live parts and the actuating mean: Reinforced insulation.

Used Switch:

Rockerswitch B4 series
Societa europea componenti elettrici SPA
37067 Valeggio sul mincio VR
Tested: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

or

Rockerswitch 82 series
Signal Lux MDS SRL
Via Larga 15
20135 Milano
Tested: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

Fortsetzung siehe Blatt 6 /
continued on page 6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / File ref.
704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Used Circuit Breaker:

*Circuit Breaker 1658 series
ETA Electrotechnische Apparate GmbH
Altdorf / Germany
Tested: VDE Licence No. 124280
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007*

or

*Circuit Breaker TA45 series
Schurter AG; Luzern / Switzerland
Tested: VDE Licence No. 40019880
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007*

Used Cords:

*H05RN-F 2x1mm²
Tele-fonica Kable S.A.; Myslenice / Poland
Tested: BBJ Licence No. PL/02/2009
HD 22.4 S4: 2004*

or

*H05VV-F 2x1mm²
nkt cables Warszawice Sp.; Warszawice / Poland
Tested: BBJ Licence No. PL/02/2009
HD 21.5 S3: 1994+ A1:1999+ A2:2001*

Used Plug insert:

*Type 3; AC 250 V; 16 A
Tripus Systems GmbH; Bubesheim / Germany
Tested: VDE Licence. 40016249
DIN VDE 0620-1 (VDE 0620 Teil 1):2010-02*

Fortsetzung siehe Blatt 7 /
continued on page 7

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*

704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31

Section FG31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40021095

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095.
This supplement is part of the Certificate No. 40021095.

Geräteschalter *Switch for appliances*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference* Tripus Polska Sp. z.o.o.
30012064 ul. Zeromskiego 18
PL-56-420 BIERUTOW

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021095 1

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / File ref.
704100-4401-0100 / 140106-0101 / LF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt ist nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Geräteschalter Switch for appliances

13,00

Typ(en) / Type(s):

KSVR Serie(s)
KSVL Serie(s)

Bemessungsspannung, AC 250 V
Rated voltage, AC

Bemessungsstrom 12 (10) A
Rated current

Art und Anschluss von Geräteschalter Kode 1.3
Schaltern
Type and connection of Switch for appliances code 1.3
switches

Abschaltung Vollständige Abschaltung
Disconnection Full disconnection

Schaltzyklen 50E3
Number of operating cycles

Umgebungs-Lufttemperatur T55
Ambient air temperature

Art der Montage Geräte der Schutzklasse II
Method of mounting Class II equipment

Art der Betätigung Direkte Betätigung
Method of actuating Direct actuating

Schutzgrad durch Gehäuse IP44
Degree of protect. provided by enclosure

Schalter der Kategorie 1
Switch category

Fortsetzung siehe Blatt 2 /
continued on page 2

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021095 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / File ref.
704100-4401-0003 / 140100-0003 / LF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt ist nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	650°C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 250
Anschluss <i>Type of terminal</i>	zweipoliger Stecker ohne Schutzkontakt <i>two-pole plug without earthing contact</i>
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Werkstoffgruppe <i>Material group</i>	IIIa
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021095 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / File ref.
704100-440-0000 / 140106-0000 / LF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt ist nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Anmerkung

Luft und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden
Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung.

Eingebauter Wippenschalter:

Rockerswitch B4 Serie
Societa europea componenti elettrici SPA
37067 Valeggio sul mincio VR
geprüft nach: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

oder

Rockerswitch 82 Serie
Signal Lux MDS SRL
Via Larga 15
20135 Milano
geprüft nach: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

Eingebauter Geräteschutzschalter:

Circuit Breaker 1658 Serie
ETA Electritechnische Apparate GmbH
Altdorf / Deutschland
geprüft nach: VDE Ausweis Nr. 124280
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

oder

Circuit Breaker TA45 Serie
Schurter AG; Luzern / Schweiz
geprüft nach: VDE Ausweis Nr. 40019880
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021095 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and address of the Certificate holder
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / File ref.
704100-4401-0003 / 140100-0003 / LF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt ist nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Angeschlossene Leitung:

H05RN-F 2x1mm²
Tele-fonica Kable S.A.; Myslenice / Polen
Geprüft nach: BBJ Ausweis Nr. PL/02/2009
HD 22.4 S4: 2004

oder

H05VV-F 2x1mm²
nkt cables Warszawice Sp.; Warszawice / Polen
Geprüft nach: BBJ Ausweis Nr. PL/02/2009
HD 21.5 S3: 1994+ A1:1999+ A2:2001

Steckereinsatz:

Typ 3; AC 250 V; 16 A
Tripus Systems GmbH; Bubesheim / Deutschland
Geprüft nach: VDE Ausweis Nr. 40016249
DIN VDE 0620-1 (VDE 0620 Teil 1):2010-02

Remark

Clearance and creepage distance between live parts and the actuating mean: Reinforced insulation.

Used Switch:

Rockerswitch B4 series
Societa europea componenti elettrici SPA
37067 Valeggio sul mincio VR
Tested: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

or

Rockerswitch 82 series
Signal Lux MDS SRL
Via Larga 15
20135 Milano
Tested: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021095 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and address of the Certificate holder
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / File ref.
704100-440-0003 / 140106-0001 / LF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt ist nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Used Circuit Breaker:

Circuit Breaker 1658 series
ETA Electrotechnische Apparate GmbH
Altdorf / Germany
Tested: VDE Licence No. 124280
DIN EN 60934 /VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

or

Circuit Breaker TA45 series
Schurter AG; Luzern / Switzerland
Tested: VDE Licence No. 40019880
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

Used Cords:

H05RN-F 2x1mm²
Tele-fonica Kable S.A.; Myslenice / Poland
Tested: BBJ Licence No. PL/02/2009
HD 22.4 S4: 2004

or

H05VV-F 2x1mm²
nkt cables Warszawice Sp.; Warszawice / Poland
Tested: BBJ Licence No. PL/02/2009
HD 21.5 S3: 1994+ A1:1999+ A2:2001

Used Plug insert:

Type 3; AC 250 V; 16 A
Tripus Systems GmbH; Bubesheim / Germany
Tested: VDE Licence. 40016249
DIN VDE 0620-1 (VDE 0620 Teil 1):2010-02

Fortsetzung siehe Blatt 6 /
continued on page 6

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40021095 6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and address of the Certificate holder
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / File ref.
704100-4401-0100 / 140106-0100 / LF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt ist nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Summe der Jahresgebühren-Einheiten / Sum of annual fee units

13,00

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

Tripus systems GmbH
Schalt- und Steuergeräte
Am Hohen Rain 2
89347 Bubesheim

Produktbezeichnung:

Geräteschalter

Typenbezeichnung:

KSVR Serie(s); KSVL Serie(s)

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

2006/95/EG

"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Anforderungen der Richtlinie wird durch die technische Dokumentation sowie die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008

DIN EN 61058-2-1 (VDE 0630 Teil 2-1):2003-04; EN 61058-2-1:1993+ A1:1996+ A11:2002

IEC 61058-1(ed.3);am1;am2

IEC 61058-2-1(ed.1);am1

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert.

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40021095

Aktenzeichen

704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

(Ort, Datum)

(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

Tripus systems GmbH
Schalt- und Steuergeräte
Am Hohen Rain 2
89347 Bubesheim

Product:

Switch for appliances

Type designation:

KSVR Serie(s); KSVL Serie(s)

The designated product is in conformity with the European Directive:

2006/95/EC

"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

The technical documentation and full compliance with the standards listed below proves the conformity of the product with the requirements of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008

DIN EN 61058-2-1 (VDE 0630 Teil 2-1):2003-04; EN 61058-2-1:1993+ A1:1996+ A11:2002

IEC 61058-1(ed.3);am1;am2

IEC 61058-2-1(ed.1);am1

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:

Certificate No.

40021095

File Reference

704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

(Place, Date)

(Legally binding signature of the issuer)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH · Merianstraße 28 · 63069 Offenbach

Tripus systems GmbH
Schalt- und Steuergeräte
Herrn Anton Eisele
Am Hohen Rain 2
89347 Bubesheim

Offenbach, 2011-07-07

Ihr Zeichen
Your ref.

Ihr Schreiben
Your letter
2010-09-10

Unser Zeichen - bitte angeben
Our ref. - please indicate
704100-4401-0003

Auftrag Nr.
Order No.
140106

Bearbeiter(in) kaufm.:
Contact (order d.):
Wilhelm Herzan
Tel: + 49(0)698306-244
Fax: -493

Zeichengenehmigung Nr. 40021095
Marks Approval No.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie erhalten heute eine Neuausfertigung des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095. Diese Neuausfertigung ersetzt zum 2011-07-07 den derzeit gültigen Zeichengenehmigungsausweis, welcher dann von Ihnen unverzüglich zu vernichten ist. Wir weisen darauf hin, dass die Herstellung von Produkten mit einem VDE-Zeichen nur dann gestattet ist, wenn eine gültige Zeichengenehmigung für diese Produkte besteht. Zuwiderhandlungen stellen einen Verstoß gegen die Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM 102) dar. Bitte beachten Sie sorgfältig die auf dem Informationsblatt abgedruckten Hinweise.

Ladies and Gentlemen,

Please find enclosed a new version of the Marks Approval No. 40021095. This version replaces the currently valid approval as of 2011-07-07, which has to be destroyed by you immediately. We would like to inform you that the manufacturing of products with a VDE Mark is only permitted, if a valid approval has been issued for these products. Infringements to this are in violation of the Testing and Certification Procedure (PM 102). Please observe carefully the instructions printed on the information sheet.

EIN UNTERNEHMEN DES VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

Geschäftsführer
Dipl.-Ing./Dipl.-Kfm. Wilfried Jäger
Merianstraße 28
D-63069 Offenbach
Tel.: + 49 (0) 69 83 06-0
Fax: + 49 (0) 69 83 06-555
E-Mail: vde-institut@vde.com
http://www.vde.com

Gerichtsstand
Offenbach am Main
HRB 43618
USt.-IdNr.: DE261922990
Steuer-Nr.: 04425092566

Bankkonto
Commerzbank AG Frankfurt
BLZ 500 800 00
Kto.Nr.: 198 027 000
S.W.I.F.T.-Code:
DRES DE FF XXX
IBAN
DE 9150080000198027000

Nach dem Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG) benannte Stelle
für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte. Nach der EMV-
Richtlinie 2004/108/EG benannte Stelle für elektromagn. Verträglichkeit
(EMV) von Geräten. Von Akkreditierungsstellen im DAR nach
DIN EN ISO/IEC 17020, 17021, 17025 und DIN EN 45011 akkreditiert.
Akkreditiert durch: IEC - Internationale Elektrotechnische Kommission -
IECEE/CB, IECQ und CENELEC - Europ. Komitee für elektrotechn.
Normung - CCA, HAR, ENEC.

Seite / page: 2

- Unser Zeichen / our reference 704100-4401-0003 FG31 LF

- 2011-07-07

Mit freundlichen Grüßen
Yours sincerely

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

EIN UNTERNEHMEN DES VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

Geschäftsführer
Dipl.-Ing./Dipl.-Kfm. Wilfried Jäger
Merianstrasse 28
D-63069 Offenbach
Tel.: + 49 (0) 69 83 06-0
Fax: + 49 (0) 69 83 06-555
E-Mail: vde-institut@vde.com
<http://www.vde.com>

Gerichtsstand
Offenbach am Main
HRB 43618
USt.-IdNr.: DE261922990
Steuer-Nr.: 04425092566

Bankkonto
Commerzbank AG Frankfurt
BLZ 500 800 00
Kto.Nr.: 198 027 000
S.W.I.F.T.-Code:
DRES DE FF XXX
IBAN
DE 91500800000198027000

Nach dem Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG) benannte Stelle
für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte. Nach der EMV-
Richtlinie 2004/108/EG benannte Stelle für elektromagn. Verträglichkeit
(EMV) von Geräten. Von Akkreditierungsstellen im DAR nach
DIN EN ISO/IEC 17020, 17021, 17025 und DIN EN 45011 akkreditiert.
Akkreditiert durch: IEC - Internationale Elektrotechnische Kommission -
IECEE/CB, IECQ und CENELEC - Europ. Komitee für elektrotechn.
Normung - CCA, HAR, ENEC.

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 140106 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-07-07 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH. Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute. The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.